

**En quelques mots...**

« *Après un temps ne ven un autre* » (proverbe occitan)

*Au fil du temps se souhaiter une bonne année est devenu un rite, une habitude.*

*En cette période d'incertitude et de déstabilisation générées par la pandémie, les vœux ont une autre portée. Aujourd'hui, se souhaiter une bonne année et une bonne santé résonne beaucoup plus fort pour la plupart d'entre nous.*

*Cette année encore la cérémonie municipale des vœux a du être annulée. Le conseil municipal le regrette énormément. Ce sera donc pour 2023 ...*

*Dans l'année écoulée, nous avons pu rencontrer certains d'entre vous au cours des visites de secteurs et lors de réunions de travail sur divers sujets, comme l'urbanisme et l'économie.*

*Dès que la situation le permettra, nous saisirons toutes les occasions pour vous associer aux projets en cours d'élaboration.*

*Pour éviter les redites, la commission Communication a choisi, pour cette année tout au moins, de ne pas éditer le bulletin municipal traditionnel. Ce sera donc cette version plus étoffée de Mairie Infos qui le remplacera.*

*Au nom de tous les élus et des agents communaux permettez-moi de vous offrir nos vœux les plus sincères de santé, de réussite et de bonheur pour 2022, à chacune et chacun, du plus petit au plus grand !*

*Tous nos vœux également aux membres des associations qui, dans ce contexte particulier, se débattent pour donner une autre forme de vie dans notre Commune.*

*Il faudra bien, enfin, qu'après ce mauvais temps, il en vienne un autre, meilleur.*

**Prenez bien soin de vous**  
**Jean Lachet**

Meilleurs Vœux  
2022

**La lettre au Père Noël pour les plus jeunes !**

Le père Noël a invité les enfants, âgés de 3 à 6 ans, à déposer leur courrier dans la boîte aux lettres prévue à cet effet à l'entrée de la mairie.

Quel moment Magique quand ils ont remis leur lettre !!!



Photo MA

**Les chocolats et les boules de Noël pour nos aînés !**

Des boîtes de chocolats ainsi que des boules de Noël ont été distribuées à nos aînés. A l'initiative du Centre social et culturel du Pays Segali, ces boules de Noël ont été confectionnées par les différentes associations et structures du Pays Ségali. Plus de 700 boules ont été récoltées.



Photo SP

## ZOOM sur l'urbanisme

### Les objectifs de la carte communale fixés en 2010

👉 Favoriser l'installation de jeunes ménages afin de continuer à revitaliser la commune,

👉 Poursuivre l'accueil de population avec 3 à 4 constructions neuves par an, et encourager la réhabilitation,

👉 Faire face à la demande de terrains à bâtir émanant :

• de jeunes originaires de la commune désirant s'installer sur des terrains appartenant à leur famille,

• de couples travaillant dans les bassins d'emploi voisins souhaitant profiter des avantages de la vie à la campagne ou se diviser les trajets en restant à proximité de leur travail et des axes de circulation,

👉 Sauvegarder l'activité agricole très importante sur la commune en ménageant les espaces agricoles et en tenant compte des contraintes environnementales,

👉 Faciliter la cohabitation des différentes catégories de population et permettre ainsi un développement harmonieux de la commune.

Le 15 novembre, l'urbanisme a fait l'objet d'une réunion de travail réunissant le conseil municipal au complet, les propriétaires fonciers de la commune et Madame Karine Clément, Présidente du Pays Ségali Communauté.

La réglementation en matière d'Urbanisme va changer avec la mise en place programmée du «P.L.U.I.» - Plan Local d'Urbanisme Intercommunal. A terme, les mêmes règles s'appliqueront dans les 23 communes du Pays Ségali Communauté. D'ailleurs, la compétence en matière d'urbanisme a déjà été transférée au Pays Ségali.

Le passage de la Carte Communale au P.L.U.I. se fera par étapes: réunions publiques, concertation, propositions des élus. Les habitants seront amenés à faire part de leurs remarques, demandes et autres propositions. La décision sera prise au niveau du Conseil Communautaire du Pays Ségali, en principe d'ici la fin de la mandature et, ce, d'ici 2 à 5 ans, sauf imprévu.

En attendant la validation du P.L.U.I., la commune de Camboulazet relève toujours du régime de la carte communale, excepté pour la partie nord de la commune anciennement de Baraqueville, rattachée à Camboulazet en 2015. En effet, en attendant le PLUI, cette zone devrait relever du régime du R.N.U. (Règlement National de l'Urbanisme).



A ce jour, toutes les zones actuellement classées en zone U restent, constructibles et peuvent être commercialisées à cet effet.

Mais au-delà, il n'est pas possible de s'engager sur le devenir du classement actuel des terrains de la commune.

En effet, les zones constructibles en Pays Ségali ne devront pas excéder 100 ha pour les 23 communes de l'Intercommunalité. Cela signifie qu'il faudra réduire considérablement les zones constructibles.

Le conseil municipal, suivant ainsi ce qui a été décidé en 2010 lors de l'élaboration de la carte communale, est déterminé à favoriser le développement de la commune par l'accueil de nouvelles familles.

Il encourage les propriétaires de terrains constructibles à les commercialiser, en tout cas, pour le plus grand nombre possible.

C'est, d'ailleurs, le moyen le plus sûr pour éviter un déclassement éventuel lors du passage au P.L.U.I. Les propriétaires de terrains constructibles qui ne souhaitent pas garder ce classement sont encouragés à le signaler au secrétariat de mairie ou bien, auprès des élus.

De même, les propriétaires de terrain actuellement inconstructibles, souhaitant demander leur classement en zone urbanisable, sont invités à signifier leur demande en mairie ou auprès des élus.

## Le 13 décembre 2021, le conseil municipal a organisé une réunion avec les agriculteurs, chefs d'entreprises et artisans de la commune.

### Rencontre avec les chefs d'entreprises et artisans

Les échanges entre entreprises et élus ont été constructifs. Les participants ont pu prendre connaissance des problèmes et des enjeux respectifs. Suite à la présentation de chaque entreprise plusieurs sujets ont été évoqués :

\*étude d'un espace de travail numérique partagé par plusieurs entreprises et usagers

\*mise en place progressive de la Fibre appréciée . Sabin et La Fabrie sont en attente et quelques « zones blanches » pour les téléphones portables ont été identifiées.

\*utilisation de « Panneau Pocket »



### Les entreprises de la commune :

VAYSSE Jérôme (brocanteur), Laurence LACOMBE (fleuriste-créatrice), Société MAZARS (Fromagerie), NOYER Sylvain (Spiruline Algahé), FRAYSSE AKE Le SERAYET (Boulangier), BOUDES Patrice (assurances), CAILHAU Sylvie (bien-être), HUART Jean-Marc (Bâtiment), GANDON (Bâtiment), MARTY Lucie (immobilier), RAUFFET Marilyne (bien-être).

**Hébergements : gîtes ruraux, camping à la ferme :**

BOUSSAGUET Eric (Noyès), LACHET Jean (Bagard), MAZENQ Bernard (La fabrie)

### Rencontre avec les agriculteurs

La moitié des exploitations agricoles étaient représentées. Plusieurs sujets ont été abordés avec les élus dans un esprit d'ouverture et de construction .

**Il a été rappelé que** les arbres et les haies situés en bordure des voies départementales et communales doivent être entretenus par les propriétaires ou les fermiers( à voir entre eux selon le cas) .

La fibre a du mal à se mettre en place chez certains agriculteurs à Pruns, à Camboulazet et elle n'est toujours pas arrivée à La Fabrie et Sabin (2022/2023).

Il a été signalé des problèmes de réseau téléphonique 4 G (portables) dans les villages de Noyès, Camboulazet centre puis en direction de la route de Noyès et de la Fabrie : la route qui va de Camboulazet vers la Fabrie (au Fangas). Ce problème sera porté à la connaissance de Monsieur le Sous Préfet ; sa visite à Camboulazet est programmé courant Janvier.

Tous ont été d'accord pour souligner l'importance d'un bon entretien des chemins ruraux surtout lors des fortes pluies d'orages. Un tour d'horizon de la commune a été réalisé. Le projet du Conseil Municipal concernant plusieurs circuits pour les promeneurs doit permettre de mobiliser le plus grand nombre et ainsi rénover plus particulièrement certains chemins dans l'intérêt de tous, agriculteurs, chasseurs, promeneurs, vététistes...

Il a même été évoqué la possibilité d'organiser une journée citoyenne pour nettoyer les chemins ruraux . Cela pourrait aussi permettre de se retrouver , petits et grands, agriculteurs et autres actifs pour notre intérêt et notre patrimoine communs.

Bonne idée à mettre en œuvre dans l'année en cours...

## COMMISSION ENVIRONNEMENT

Nous souhaitons améliorer l'entretien de nos chemins communaux pour que habitants et utilisateurs de la commune puissent découvrir chaque secteur. Le but est de réunir tous les secteurs entre eux, dans un second temps.

Pour ce faire, une signalétique adaptée guidera les randonneurs et un support ludique fera jouer les plus jeunes tout en leur permettant d'enrichir leurs connaissances.

A cet effet, une enveloppe financière sera allouée par la mairie en espérant qu'elle soit complétée par des aides financières extérieures. L'appel au bénévolat pour élaguer, drainer l'eau et remblayer par endroit sera primordial pour la réussite de ce projet. Nous reviendrons vers vous le temps venu.



Ces journées dites « journée dédiée au maire » existaient dans le passé. Aujourd'hui, nous les appelons « journées citoyennes » car marcheurs, Vététistes, coureurs, cavaliers, motards, chasseurs et tous les habitants qui le souhaitent pourront se rencontrer et tisser des liens favorisant une meilleure cohabitation. Le travail dans un premier temps suivi d'un moment plus convivial en fin de journée permettront un brassage inter-secteur et inter-générationnel.

Mettons en valeur notre nature peu dégradée, l'histoire de notre commune et nos valeurs de solidarité autour de ce projet. On sait pouvoir compter sur vous. Donc à bientôt.



### **Avis d'enquête publique portant sur le Plan Pluriannuel de Gestion (PPG) des cours d'eau du bassin versant du Vaur (PPG Vaur) 2022 à 2032. du 4 janvier au 5 février 2022**

Le dossier d'enquête complet est accessible sur :

<http://www.aveyron.gouv.fr>;

<https://www.epage-viaur.com/enquete-publique-ppg>

Le dossier d'enquête et registre sont mis à disposition du public dans les mairies de Cassagnes-Bégonhès, La Salvetat-Peyralès, Naucelle, Pont de Salars et Salle Curan aux jours et heures habituels d'ouverture au public



## TRI SELECTIF

La mairie a convié les habitants du lotissement Bonafouzen et de La Rivière à une réunion d'information sur le nouveau parc à conteneurs le 4/11/21.

Celui-ci sera aménagé sur un terrain communal à « La Rivière », entre les logements HLM et le chemin qui dessert 2 habitations pour répondre à la demande du Pays Ségali.

Début des travaux prévu au 1<sup>er</sup> semestre 2022.

Avec la mise en place du nouveau tri sélectif, des poubelles jaunes seront rajoutées ainsi qu'un autre conteneur à verre. Le futur parc pourra contenir jusqu'à 10 conteneurs.

## COLLECTE MOBILES

Une urne destinée à la collecte des anciens téléphones non utilisés, est disponible dans le cadre d'une opération de recyclage des mobiles

Dès aujourd'hui, videz

vos tiroirs et venez

déposer vos mobiles, tablettes

ou accessoires mobiles (chargeurs, oreillettes ...) dans le collecteur de votre commune situé à la Mairie.



## Dépôt Végétaux des Lagunes à Camboulazet

Afin de mieux valoriser les déchets verts, il a été mis en place sur le site un zonage de dépose par 3 catégories. Les habitants de la commune qui souhaitent y déposer leurs déchets sont priés de respecter les affichages en place :

Dépôt « Déchets verts, tonte et feuilles »

Dépôt « Taille de haies »

Dépôt « Branches »



## GESTION DU RESEAU DE L'EAU

Le Syndicat Mixte des Eaux du LEVEZOU SEGALA confie la Gestion du réseau à



**Pour tout problème technique sur le réseau d'eau, branchement et toute urgence 24h/24 7j/7 les contacter au 05-65-47-97-30**

## AGRANDISSEMENT CIMETIERE

Les travaux de construction du mur d'enceinte du cimetière ont débuté cet automne.



## COMMISSION VOIRIE

3 nouveaux abris bus seront installés au cours du 1<sup>er</sup> trimestre 2022 à La Fabrie, à Pruns et au lotissement Bonafouzen.



## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

L'ensemble du conseil municipal tient à remercier toutes les personnes présentes lors de la commémoration de l'armistice 1918 pour ce moment de souvenir collectif.

Grâce à une forte implication de nos jeunes administrés de tout le territoire de la commune, plusieurs lectures de lettres de poilus ont rappelé le quotidien des tranchées, la peur et le froid.

Ce devoir de mémoire est essentiel pour sensibiliser et transmettre aux jeunes générations l'histoire de nos aïeux.



Les jeunes et les anciens combattants réunis devant le monument aux morts.

Merci encore à Chloé, Lou, Naïa, Noé, Evan, Léa, Tibo, Agathe, Maëlis, Maelle, Joseph, Marion, Diégo, Natacha, Mélissa, Nina, Enzo, Tiphaine, ...

## ELECTIONS EN 2022

### Elections présidentielles

Dimanche 10 avril 2022

Dimanche 24 avril 2022

### Elections législatives

Dimanche 12 juin 2022

Dimanche 19 juin 2022



Le bureau de vote  
sera situé à la salle  
des fêtes de  
Camboulazet

Date limite d'inscription sur la liste  
électorale : 04 mars 2022

## LA MARQUE « SÉGALA SAUVAGE DE CARACTÈRE »

Un bel exemple de collaboration entre les Offices de Tourisme du Pays Ségali Communauté et d' Aveyron Bas Ségala Viaur ! Par cette synergie est né le logo qui identifiera et caractérisera désormais notre Ségala. Petit à petit notre région rattrape son retard en matière touristique. Nous avons des atouts à faire valoir ; la situation sanitaire actuelle favorise le tourisme vert

Découvrez la vidéo de « Ségala sauvage de caractère » sur <https://youtu.be/oUevK8Zkxk8>

Source : Office de tourisme Pays Ségali



Par sa position géographique, enclavée, le Ségala, pays des cents vallées, a préservé la qualité de ces espaces et le charme du patrimoine à dimension humaine.

Il s'agit d'un véritable projet de destination sur tout le territoire sud-ouest de l'Aveyron, dans le Ségala afin de conjuguer les atouts particuliers et complémentaires des deux territoires. Cette marque les réunit autour de leurs valeurs communes d'authenticité, de simplicité et de qualité.

En effet, la simplicité des habitants du Ségala, fiers de leurs racines, se manifeste par un accueil authentique des visiteurs autour du petit patrimoine, naturel et préservé, de la gastronomie traditionnelle et locale de l'itinérance douce. Un géotourisme qui préserve et valorise le Ségala, son environnement, son patrimoine, sa beauté, sa culture et le bien-être de ses habitants .



**PANNEAUPOCKET**

Informe et Alerte les habitants

**RAPPEL** Accédez à l'information municipale de votre commune ou de votre mairie 24h/24 et 7j/7, alertes météo, vigilance gendarmerie, activités Pays Ségali, ...

Il vous suffit de télécharger gratuitement l'application sur votre téléphone en recherchant Panneau Pocket sur App Store ou Google Play.

N'hésitez plus !

## REPORTAGE TELEVISION

Le 13 décembre 2021 la télévision régionale VIA OCCITANIE a filmé un documentaire sur notre commune. Il est lisible sur le lien :

<https://viaoccitanie.tv/emissions/le-dossier-de-la-redaction/>

# Etat Civil 2021

## Naissances :

Kyra BULTEEL	Née le 02/03/2021	La Fabrie
Axel COURNEIL	Né le 24/08/2021	Camboulazet
Alba BOUDES	Née le 30/08/2021	Noyès

## Décès et inhumations :

DELTORT Anne Marie	le 12/01/2021	La Lande
JUSTON Paulette	le 04/02/2021	Antibes
GAZANIOL Marie-Paule	le 14/02/2021	Pruns
POUGET Jean	le 26/03/2021	Les Crouzets
CALMELS Marcel	le 28/04/2021	Sauveterre Rgue
ANDRIEU Suzette	le 26/03/2021	Les Fons Basses
FROMONT Elise	le 03/07/2021	Laguiole
PONS Elie	le 18/07/2021	La Graverie
IMBERT Blanche (Hélène)	le 28/07/2021	Sauveterre de Rgue
PALOUS Aurélie	le 13/10/2021	Rodez
LUTRAN Paulette	le 27/10/2021	Sauveterre de Rgue
LACOMBE Gilberte	le 29/11/2021	Luc-La Primaube
CALMELS Jean	le 13/12/2021	Gramond



Chaque jeune Français (fille et garçon) résidant sur la commune, qui atteindra 16 ans au cours de l'année, est invité à venir se faire recenser en mairie dès l'accomplissement de son 16ème anniversaire pour ensuite participer à la journée défense et citoyenneté (JDC). S'il n'effectue pas cette démarche, il ne pourra pas s'inscrire aux examens et concours de l'état (permis de conduire, baccalauréat...) Merci de se présenter au secrétariat muni d'une pièce d'identité et du livret de famille des parents. A l'issue de l'inscription une attestation de recensement sera délivrée.

## MAIRIE DE CAMBOULAZET

Horaires d'ouverture :

Lundi et Jeudi 9h-12h

Mardi et Vendredi 9h-12h et 14-18h

Mercredi matin (semaines paires) 9h-12h

Samedi 10h-12h (semaines paires permanence élus)

**FERMETURE AU PUBLIC LES LUNDI ET JEUDI APRES-MIDI**

 05-65-69-02-42 mail : [contact@camboulazet12.fr](mailto:contact@camboulazet12.fr)

Site internet : [www.camboulazet12.fr](http://www.camboulazet12.fr)

## LA VIE ASSOCIATIVE

### Cambou Loisir

Cambou Loisir et convivialité  
Et oui notre association génère toujours la bonne humeur, la bonne ambiance.

Viendra, nous espérons, le temps où nous pourrons organiser apéritifs dinatoires et autres divertissements

A très bientôt  
Et Bonne Année !

### Cambou Trail



**Cambou Trail** est une jeune association Camboulazétoise créée en 2020.

Nous avons réellement "brulé nos premières planches" en 2021 en organisant la seconde édition des trails des cent vallées.

Nous avons mis en place deux courses très natures:

-Le Pentezac, une boucle de 10 km avec 200 m de dénivelé positif. Ce tracé est adapté aussi bien aux performeurs sur courtes distances qu'aux débutants. Il n'emprunte que des chemins carrossables.

-Les Confluents est une boucle de 21 km avec 800 m de dénivelé. Ce parcours est destiné aux coureurs réguliers mais il peut aussi être un excellent entraînement car il est très vallonné. Ce tracé permet aux participants de découvrir une grande partie de la commune car il passe par les villages et hameaux de Camboulazet, le Peyrou, La Cabane, Noyes, les Fons Basses, le lieu dit Versailles, Pruns et le Pouget. Il fait aussi découvrir les rivières et ruisseaux qui dessinent et délimitent la commune: Le Viaur, la Nauze, le Malrieu, le ruisseau de Noyes et de Dalbin.

Ces deux boucles peuvent se faire en randonnée et seront, pour ceux qui s'y lancent, une partielle mais magnifique découverte du territoire communal. Les fiches de ces tracés sont consultables sur notre site de CambouTrail.

Tous les membres de l'association Cambou Trail remercient chaleureusement les personnes et associations qui ont donné de leur temps pour organiser ces courses mais aussi pour le Téléthon.

Notre Association est ouverte à toutes celles et ceux qui souhaitent la rejoindre.

Merveilleuse et Heureuse année 2022.

**BONNE ANNEE à VOUS TOUS**

**2022**

**UNION SPORTIVE CAMBOULAZET**

## Le Comité des Fêtes de Camboulazet

Après une année compliquée suite aux conditions sanitaires, le comité des fêtes a pu organiser son Assemblée Générale le dimanche 28 novembre. Elle a eu lieu à la salle des fêtes de Camboulazet. Tous les bénévoles présents ont dégusté un repas servi par Mr Eric BRIDE. Les Michard's Family ont animé ce repas avec du chant, de l'accordéon et des tours de magie (très appréciés). La journée s'est terminée par un repas froid simple.

La fête de la bière a eu lieu le 16 et 17 octobre. Le bal du samedi soir avec SIMFONIX fut un grand succès pour les conscrits. Bravo pour leurs implications. Cette année le dimanche après midi a eu comme d'habitude la randonnée, la dégustation de châtaignes et de cidre. Le bal musette de Maxime et Vincent a attiré peu de danseurs dans l'après midi. La journée s'est clôturée à 19h sans soupe au fromage.

Si les conditions sanitaires le permettent, une réunion sera organisée en début d'année pour la reprise des manifestations (après 2 ans sans fête de la truite) ainsi que leurs organisations. Si des personnes sont désireuses d'intégrer le comité, merci de vous faire connaître afin que vous puissiez participer à cette réunion.

Merci à tous les bénévoles sans lesquels toutes les manifestations passées ou à venir ne pourraient avoir lieu. Nous comptons sur votre motivation et votre bonne humeur pour l'année 2022.

Les membres du bureau du comité des fêtes souhaitent à tous les bénévoles mais aussi aux habitants de la commune une excellente année, qu'elle vous apporte SANTE, bonheur et réussite.

Le Bureau

## Le relais paroissial de Camboulazet

Comme chaque année, l'équipe du relais de Camboulazet veille à rendre le plus grand nombre de services de proximité propres à l'Eglise: accueil des nouveaux, organisation des visites aux malades, présence auprès des familles en deuil, accompagnement pour les baptêmes, mariages, ouverture-fermeture-propreté de l'église, distribution des informations, journal paroissial....

Néanmoins, durant l'année 2021, la crise sanitaire et le départ définitif du père Arock ont eu un impact direct sur la vie dans notre paroisse. Le père Kumar ne pouvant pas assurer toutes les célébrations, les cérémonies ont eu lieu, la plupart du temps, à Baraqueville, le dimanche (10h30). D'autres messes sont organisées tous les vendredis à 8h30, à la maison paroissiale.

D'un point de vue démographique, cette année a été particulièrement dure : Anne-Marie Deltort, Marie Paule Vérité- Gazaniol, Jean Pouget, Suzette Andrieu, Elie Pons, Hélène Imbert, Paulette Lutran, Jean Calmels nous ont quittés. Nous nous associons à la peine de ces familles éprouvées et leur exprimons toute notre sympathie. Nous avons aussi une pensée pour les autres personnes décédées, issues de Camboulazet, vivant hors relais: Paulette Juston, Maria Bombin née Lacombe, Marcel Calmels, Elise Fromont, Henriette Palous, Francis Albouy, Gilberte Lacombe, Monique Bonneviale née Dalbin.

Un seul baptême, cette année, celui d'Alanna Loubière, de Sabin. Beaucoup de bonheur à Alanna et toute sa famille

Chaque année, le père Kumar nous rend visite à la salle paroissiale. A cette occasion, nous échangeons librement. Ces réunions sont ouvertes à tous.

En cas d'obsèques, il faut s'adresser au Père Kumar, au presbytère de Baraqueville, et à Mme Geneviève Imbert à Pruns. Enfin, il est toujours intéressant de visiter le site internet de la paroisse qui contient beaucoup d'informations particulièrement utiles.

Le quine du relais pourrait avoir lieu le 13 février 2022, si la situation sanitaire évolue favorablement.

**Bonne et belle année 2022**

Les membres du relais paroissial de Camboulazet

## Lettre de notre filleule des Philippines

### Le Temps retrouvé

Samedi, 13 novembre, le club du Temps Retrouvé avait son Assemblée Générale.

A 10 heures 30 célébration Eucharistique autour du Père KUMAR et ensuite, un délicieux repas préparé par le traiteur COSTES, réunissait les 84 inscrits

Actuellement, le club compte 115 adhérents mais, depuis la dernière Assemblée en Novembre 2019, 12 personnes nous ont quittés : une minute de silence a permis de penser à elles. La quête organisée pour notre filleule des Philippines a récolté 260,60 euros et un chèque de 360 euros a été envoyé au Comité Soutien Enfance Philippines.

Pas de spectacle cette année afin de privilégier un temps de convivialité et d'échanges qui fut apprécié. Quelle joie de se revoir après cette longue période privée de rencontres !

Que l'année 2022 soit meilleure que la précédente !

C'est ce que nous souhaitons pour chacune et chacun !

Audrey GUINGOYON

BO 736

Bernadette MAZENQ

30 mars 2021

Chère Madame Bernadette Mazenq,

Bonjour! *(Note du traducteur : en français dans le texte)*

J'espère que vous êtes préservée *(Note du traducteur : du Covid)* et toujours en bonne santé. Ici, on ne peut toujours pas sortir de chez soi à cause de la pandémie, et ce, depuis janvier dernier. Je m'ennuie parfois parce que l'école me manque déjà, les activités amusantes que je fais avec mes camarades de classe aussi. Nous ne pouvons les faire.

A la maison je suis occupée à faire mes devoirs en classe, comme lire, répondre aux questions des modules, faire les épreuves notées et les projets.

*(Note du traducteur : les modules sont les devoirs que les élèves doivent réaliser en temps et en heure et les faire remettre à leurs professeurs ; Audrey vit peut-être dans une zone à confinement strict, où les élèves [de son âge au moins] n'auraient pas le droit d'aller eux-mêmes chercher les devoirs et les retourner à leur professeur après, seuls les adultes, leurs parents, seraient autorisés à le faire ; la photo montre pourtant que pour le sac de riz, Audrey était bien [à titre exceptionnel ?] au centre pour le récupérer).*

Ma famille et moi, nous voudrions vous dire un très grand merci pour le sac de riz que vous nous avez offert. C'est d'un grand secours pour la nourriture quotidienne.

Prenez soin de vous toujours.

Je vous embrasse

*(Note du traducteur : Audrey utilise le mot Love qui veut dire amour en anglais, et qui, dans notre contexte culturel français, correspond le plus souvent à « je vous embrasse »)*

Audrey GUINGOYON



PHOTO DM



## LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL PAYS SEGALI

Le Centre Social et Culturel du Pays Ségali, association loi 1901, constitue un équipement de proximité, ouvert à l'ensemble des habitants, offrant accueil, animation, activités et services à finalité sociale.

Il s'inscrit comme un acteur de développement social local visant le bien vivre en Pays Ségali et vous propose :

- **Des services pour aider à gérer le quotidien : accueil, information, orientation des habitants, Point Info Senior, France Services, .....**
- **Des animations pour découvrir, se divertir, prendre du plaisir, se rencontrer...**
- **Des ateliers créatifs, ateliers intergénérationnels, soutien à la parentalité, spectacles, résidences d'artistes, conférences débats...**
- **Des actions de solidarité pour s'entraider : banque alimentaire, vestiaires solidaires, projet culture et lien social...**
- **Des espaces d'information et des temps d'échanges pour construire ensemble des projets et des animations : groupes de travail thématiques, soutien à la vie associative du Pays Ségali, création de support de communication au service des acteurs du territoire....**

### La fabrique des liens en Pays Ségali

Des ateliers itinérants, mensuels et conviviaux sur plusieurs communes sont proposés. Ces ateliers sont encadrés par des bénévoles, des intervenants, des professionnels du Centre Social et Culturel du Pays Ségali.

Si vous avez des souhaits, des savoir-faire à partager, n'hésitez pas à les contacter pour en discuter ! Ils seront ravis de vous accueillir.

**Prochain rendez-vous à Camoulazet : Lundi 21/02 de 13h30 à 16h**  
**Salle des associations - échanges de savoirs**  
**Suspension murale (macramé et pompons)**

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur le site :  
[www.centresocialpayssegali.com](http://www.centresocialpayssegali.com)

Centre Social et culturel du Pays Ségali  
35 Avenue de la gare 12800 NAUCELLE

Tél : 05-65-72-29-19

Mail : [cscps.accueil@orange.fr](mailto:cscps.accueil@orange.fr)

Lundi au Vendredi 9h-12h ; 13h-17h